

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2015/40

The enclosed communication, available in English, French and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Cote d'Ivoire and Ecuador to the United Nations.

8 June 2015

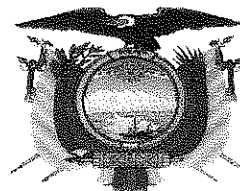
* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais, en espagnol et en français, est transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la Côte d'Ivoire et de l'Équateur auprès de l'Organisation.

Le 8 juin 2015



Permanent Mission of the
Republic of Côte d'Ivoire
to the United Nations



Permanent Mission of the
Republic of Ecuador
to the United Nations

New York, June 3rd 2015

Excellency,

We have the honour to inform Your Excellency that as from today, June 3rd 2015, diplomatic relations have been established between the Government of the Republic of Côte d'Ivoire and the Government of the Republic of Ecuador at the Ambassadorial level.

Please find enclosed the Joint Communiqué in English, French and Spanish which we signed on behalf of our respective Governments to this effect.

We kindly request Your Excellency to circulate this text as a United Nations document.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

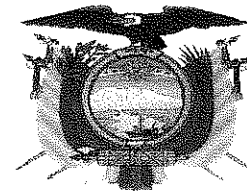
For the Government of the
Republic of Côte d'Ivoire

H.E. Mr Claude BOUAH-KAMON
Ambassador,
Permanent Representative of
the Republic of Côte d'Ivoire
to the United Nations

For the Government of the
Republic of Ecuador

H.E. Mr Xavier LASSO MENDOZA
Ambassador,
Permanent Representative of
the Republic of Ecuador
to the United Nations

H.E. Mr BAN Ki-Kimoon
Secretary-General of the United Nations
New York



JOINT COMMUNIQUÉ

ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN

THE REPUBLIC OF CÔTE D'IVOIRE
AND
THE REPUBLIC OF ECUADOR

The Government of the Republic of Côte d'Ivoire and the Government of the Republic of Ecuador;

Desirous to strengthen the relations of friendship and cooperation between the two countries in the political, economic and cultural fields and other areas, on the basis of the mutual observance of the principles of sovereignty, territorial integrity and non-interference with the internal matters of other countries;

Guided by the objectives and principles of the United Nations Charter and the Vienna Convention on Diplomatic Relations April 18th 1961;

Have decided to establish diplomatic relations at the Ambassadorial level with effect from the date of signature of the present Joint Communiqué;

The Government of the Republic of Côte d'Ivoire and the Government of the Republic of Ecuador are fully convinced that the establishment of diplomatic relations between the two States corresponds to their national interest and will strengthen international peace and security.

In witness thereof, the undersigned Representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed the Joint Communiqué in two duplicates, in English, French and Spanish languages, the three texts being equally authentic.

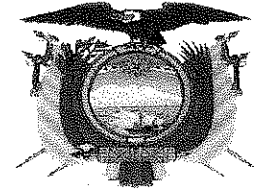
Done in New York, on June 3rd 2015

For the Government of the
Republic of Côte d'Ivoire

H.E. Mr. Claude BOUAH-KAMON
Ambassador extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Côte d'Ivoire
to the United Nations

For the Government of the
Republic of Ecuador

H.E. Mr. Xavier LASSO MENDOZA
Ambassador extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Ecuador
to the United Nations



COMMUNIQUE CONJOINT

PORTANT ETABLISSEMENT DE RELATIONS DIPLOMATIQUES
ENTRE

LA REPUBLIQUE DE COTE D'IVOIRE
ET
LA REPUBLIQUE DE L'ÉQUATEUR

Le Gouvernement de la République de Côte d'Ivoire et le Gouvernement de la République de l'Équateur;

Désireux de renforcer les relations d'amitié et de coopération entre les deux pays dans les domaines politique, économique et culturel et dans d'autres domaines, sur la base du respect mutuel des principes de souveraineté, d'intégrité territoriale et de non-ingérence dans les affaires intérieures des autres pays;

Guidés par les objectifs et principes de la Charte des Nations Unies et la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques du 18 Avril 1961;

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques au niveau des Ambassadeurs, pour compter de la date de la signature du présent Communiqué Conjoint.

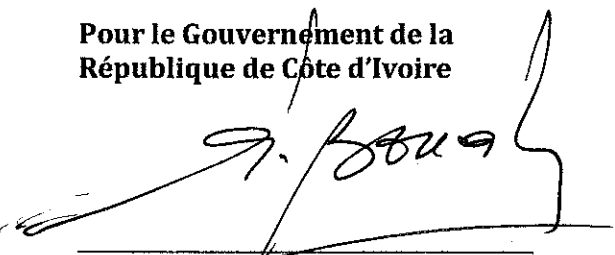
Le Gouvernement de la République de Côte d'Ivoire et le Gouvernement de la République de l'Équateur sont convaincus que l'établissement de leurs relations diplomatiques correspond aux intérêts des deux Etats et renforcera la paix et la sécurité internationales.

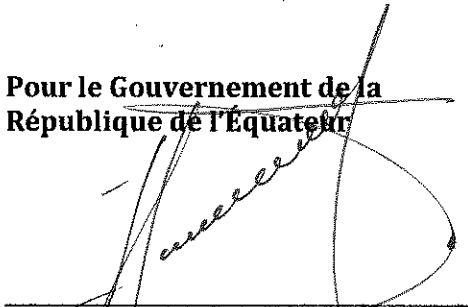
En foi de quoi, les signataires dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le Communiqué Conjoint en double exemplaires, en langues française, anglaise et espagnole, les trois textes faisant également foi.

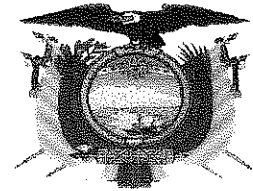
Fait à New York, le 3 juin 2015

Pour le Gouvernement de la
République de Côte d'Ivoire

Pour le Gouvernement de la
République de l'Équateur


S.E.M. Claude BOUAH-KAMON
Ambassadeur extraordinaire
et plénipotentiaire
Représentant Permanent
de la République de Côte d'Ivoire
auprès des Nations Unies


S.E. M. Xavier LASSO-MENDOZA
Ambassadeur extraordinaire
et plénipotentiaire
Représentant Permanent
de la République de l'Équateur
auprès des Nations Unies



COMUNICADO CONJUNTO

**SOBRE EL ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMÁTICAS
ENTRE**

**LA REPÚBLICA DE CÔTE D'IVOIRE
Y
LA REPÚBLICA DEL ECUADOR**

El Gobierno de la República de Côte d'Ivoire y el Gobierno de la República del Ecuador;

Deseosos de fortalecer las relaciones de amistad y cooperación entre los dos países en el ámbito político, económico y cultural y otros ámbitos, sobre la base del respeto mutuo de los principios de soberanía, integridad territorial y no injerencia en los asuntos internos de otros países;

Guiados por los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas y la Convención de Viena sobre las Relaciones Diplomáticas de 18 de abril de 1961;

Han decidido relaciones diplomáticas entre ambos países al nivel de Embajadores a partir de la fecha de firma del presente Comunicado Conjunto;

El Gobierno de la República de Côte d'Ivoire y el Gobierno de la República del Ecuador están plenamente convencidos que el establecimiento de las relaciones diplomáticas entre los dos Estados corresponde a sus intereses nacionales y fortalecerán la paz y la cooperación internacional.

En fe de lo cual los representantes abajo firmantes, debidamente autorizados por los respectivos Gobiernos, firman el presente Comunicado Conjunto en tres textos originales, en los idiomas español, inglés y francés, siendo los tres textos igualmente auténticos.

Hecho en Nueva York el 3 de junio de 2015

Por el Gobierno de la
República de Côte d'Ivoire

S.E. Sr. Claude BOUAH-KAMON
Embajador Extraordinario
y Plenipotenciario
Representante Permanente
de la República de Côte d'Ivoire
ante las Naciones Unidas

Por el Gobierno de la
República del Ecuador

S.E. Sr. Xavier LASSO MENDOZA
Embajador Extraordinario
y Plenipotenciario
Representante Permanente
de la República del Ecuador
ante las Naciones Unidas